



**Motociklu pacēlājs
450kg**

SD1001/SD1005A (ML45PH/ML45PA)

**Uzstādīšanas un lietošanas
instrukcija**



Satura rādītājs

1. Vispārīga informācija	9
Instrukcijas glabāšana	9
Tehniskie parametri	9
2. Drošības norādījumi	10
Paredzētais lietojums	10
3. Montāža	11
Izpakošana	11
Montāža	12
Pirms pirmās lietošanas	12
ML45PH	12
ML45PA	12
5. Eksploatācija	13
ML45PH	13
ML45PA	13
6. Apkope	14
Garantija	14

1. Vispārīga informācija

Pirms iekārtas lietošanas sākšanas rūpīgi izlasiet un pilnībā izprotiet šo instrukciju!!!

Šajā instrukcijā ir sniegta svarīga informācija par aprakstītā aprīkojuma pareizu uzstādīšanu, ekspluatāciju un apkopi. Izmantojot jebkuru motociklu pacēlāju, var rasties dažādi riski, kas var izraisīt traumas vai materiālos zaudējumus. Ikvienam, kas ir iesaistīts motociklu pacēlāja uzstādīšanā, apkopē vai ekspluatācijā, ir pilnībā jāiepazīstas ar šīs instrukcijas saturu. Lai pasargātu sevi no traumām vai materiāliem zaudējumiem, jāievēro šajā instrukcijā sniegtā informācija un norādījumi.

Katrs Mammuth motociklu pacēlājs ir izgatavots saskaņā ar Mašīnu direktīvu 2006/42/EK un standartu NEN-EN 1493. Katrs pacēlājs tiek piegādāts kopā ar lietošanas instrukciju, kurā iekļauta atbilstības deklarācija. Šie dokumenti ir pienācīgi jāuzglabā un jāuztur aktuāli.

Lai nodrošinātu augstu kvalitāti, aprīkojums tiek nepārtraukti pilnveidots. Ražotājs patur tiesības mainīt šajā instrukcijā aprakstītā aprīkojuma tehniskos parametrus.

Instrukcijas glabāšana

Lai nodrošinātu pareizu šīs instrukcijas lietošanu, ieteicams:

- Glabāt instrukciju motociklu pacēlāja tuvumā, viegli pieejamā vietā.
- Glabāt instrukciju no mitruma aizsargātā vietā.
- Lietot šo instrukciju atbilstoši tās paredzētajam mērķim, to nesabojājot.
- Aizliegts iekārtu izmantot operatoriem, kuri nav iepazinušies ar šeit ietvertajiem norādījumiem un procedūrām.

Šī instrukcija ir neatņemama iekārtas sastāvdaļa. Ja pacēlājs tiek pārdots citam īpašniekam, instrukcija jānodod jaunajam īpašniekam.

Tehniskā specifikācija:

Modelis	SD1001(ML45PH)	SD1005A(ML45PA)
Celtspēja	450 kg	450kg
Garums	2200mm	2200mm
Maks.augstums	790 mm	790mm
Min. augstums	175 mm	175mm
Platums	680 mm	680mm
Saspiestā gaisa ieplūdes savienotājs	—	¼" NPT
Maksimālais saspiestā gaisa spiediens	—	7–8 bar

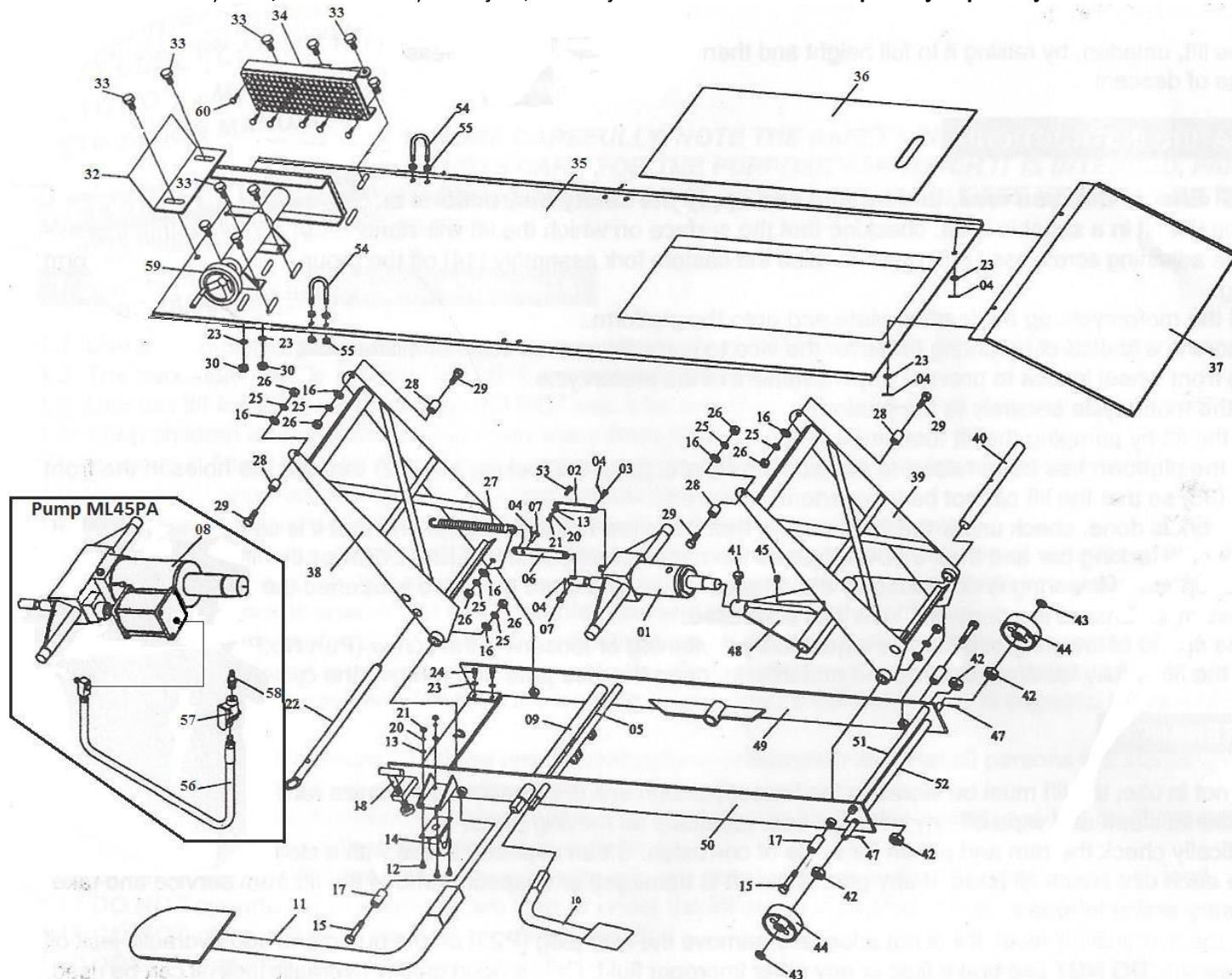
2. Drošības norādījumi

1. Tikai personas, kuras ir pilnībā iepazinušās ar visu šīs instrukcijas saturu un apzinās iespējamās apdraudējumus un riskus, drīkst izmantot pacelēju.
2. Izmantojiet pacelēju tikai tam paredzētajam mērķim — motociklu pacelšanai.
3. Neprofesionāla motociklu pacelēja lietošana var izraisīt nopietnus materiālos zaudējumus un/vai smagas traumas.
4. Nekad neatrodieties zem motociklu pacelēja, ja uz tā atrodas pacelta krava. Pēkšņa kustība var izraisīt smagas traumas.
5. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai motociklu pacelējam nav mehānisku deformāciju vai bojājumu.
6. Pārliedzinieties, ka darba zona ir labi apgaismota.
7. Izmantojiet motociklu pacelēju tikai uz cietas, līdzenas un tīras virsmas.
8. Motociklu pacelējam nedrīkst veikt nekādas izmaiņas vai konstrukcijas pielāgojumus.
9. Pacelēja lietošanas laikā vienmēr turiet personas, īpaši bērnus, drošā attālumā.
10. Nekad nepārsniedziet maksimālo celbspēju — **450 kg**.
11. Nekad neurbiet, negrieziet un nemetiniet motociklu pacelēju.
12. Nekad nemainiet sūkņa un/vai cilindra iestatījumus, jo tas rada papildu apdraudējumu.
13. Lietošanas laikā uzturiet motociklu pacelēju tīru no smērvielām un eļļas.
14. Ja motociklu pacelējs ir bojāts, pirms tā atkārtotas ekspluatācijas bojājumu novēršanu drīkst veikt tikai kvalificēta persona vai uzņēmums.
15. Bojātu detaļu nomaiņai izmantojiet tikai oriģinālās **Mammuth** detaļas.
16. **Jebkurā laikā ir AIZLIEGTS noņemt eļļas uzpildes aizbāzni no cilindra.** To drīkst darīt **TIKAI tad, kad virzulis ir pilnībā ievilkts.** Eļļas papildināšanai vai nomaiņai izmantojiet tikai **atbilstošu hidraulisko eļļu.** Citas eļļas izmantošana var sabojāt cilindru. **NEKAD neizmantojiet bremžu šķidrumu, spirtu, glicerīnu, motoreļļu vai netīru eļļu.**

3. Montāža.

Izpakošana

Izņemiet motociklu pacēlāju no koka kastes un, izmantojot detaļu rasējumu un detaļu sarakstu, pārbaudiet, vai visas detaļas ir komplektā, kā arī pārbaudiet, vai neviena detaļa nav bojāta. Ja trūkst kādas detaļas un/vai kāda detaļa ir bojāta, nekavējoties sazinieties ar savu **pacēlāja izplatītāju**.



Nr.	Apraksts	Skaits	Nr.	Apraksts	Skaits	Nr.	Apraksts	Skaits	Nr.	Apraksts	Skaits
01	Sūkņis ML45PH	1	16	Ø12 gredzens	8	31	—	—	46	—	—
02	Savienotājdetaļa	1	17	Caurule	4	32	Riteņa atbalsts	1	47	Šķelttapa	2
03	Tapa	1	18	Regulēšanas skrūve	2	33	M10 skrūve	10	48	Savienotājdetaļa	1
04	R-tapa	5	19	—	—	34	fiksators	1	49	Labais pamatnes rāmis	1
05	Nolaišanas ass	1	20	Fiksācijas gredzens	9	35	Platforma	1	50	Kreisais pamatnes rāmis	1
06	Savienotājdetaļa	1	21	Uzgrieznis	9	36	Brīvā plāksne	1	51	Pacelšanas sviras stienis	1

Nr .	Apraksts	Skaits	Nr .	Apraksts	Skaits	Nr .	Apraksts	Skaits	Nr .	Apraksts	Skaits
07	Tapa	2	22	Fiksācijas stienis	1	37	Rampa	1	52	Priekšējā ass	1
08	Sūknis ML45PA	1	23	Ø10 gredzens	10	38	Priekšējā pacelšanas svira	1	53	Skrūve	1
09	Sūkņa savienotājs	1	24	Skrūve	4	39	Aizmugurējā pacelšanas svira	1	54	U-veida skrūve	2
10	Nolaišanas pedālis	1	25	Fiksācijas gredzens	8	40	Pacelšanas sviras ass	1	55	Uzgrieznis	8
11	Pacelšanas pedālis	1	26	Uzgrieznis	8	41	Skrūve	2	56	Elļas šļūtene	1
12	M6×16 skrūve	8	27	Atspere	1	42	Uzgrieznis	4	57	Gaisa regulators	1
13	Ø6 gredzens	17	28	Caurule	4	43	Gredzens	2	58	¼" NPT savienotājs	1
14	Grozāmais ritenis	2	29	Skrūve	4	44	Priekšējais ritenis	2	59	Regulējams fiksators	1
15	Skrūve	4	30	M10 uzgrieznis	10	45	Regulēšanas skrūve	1	60	M6×15 skrūve	12

Montāža

1. Uztādiet priekšējos riteņus (44), uzbīdiet riteni uz ass un nostipriniet to ar gredzenu (43) un šķelttapu (47). Atkārtojiet šīs darbības ar otru riteni.
2. Uztādiet grozāmos riteņus (14) zem pamatnes rāmja (16), izmantojot M6×16 skrūves (12), Ø6 gredzenus (13), Ø6 fiksācijas gredzenus (20) un M6 uzgriežņus (21).
3. Uztādiet priekšējā riteņa fiksatorus. Regulējamais fiksators (59) jāuzstāda kreisajā pusē. Savietojiet fiksatora rāmja atveres ar platformas atverēm. Pēc tam nostipriniet to ar 4 M10×20 skrūvēm (33), ievietojot tās no augšpusēs. Uz skrūvēm uzlieciet Ø10 gredzenus (23) un M10 uzgriežņus (30), pēc tam stingri pievelciet visus uzgriežņus. Atkārtojiet šīs darbības ar fiksēto fiksatoru (34) platformas labajā pusē.
4. Uztādiet riteņa atbalstu (32) un nostipriniet to ar 2 M10×20 skrūvēm (33). Ievietojiet skrūves no augšpusēs, pēc tam uz skrūvēm uzlieciet Ø10 gredzenus (23) un M10 uzgriežņus (30). Stingri pievelciet abus uzgriežņus.
5. Uztādiet 2 U-veida skrūves sprūdrata siksnām (54) pie platformas. Uz katras U-veida skrūves uzskrūvējiet 2 uzgriežņus (55) līdz vītņotā stieņa galam. Pēc tam ievietojiet U-veida skrūves platformas (35) atverēs un no apakšpusēs nostipriniet tās, uzskrūvējot pārējos 2 uzgriežņus (55).

Pirms pirmās lietošanas

ML45PH

UZMANĪBU! Pirms hidrauliskās sistēmas atgaisošanas vienu stundu neizmantojiet pacelāja sūkni, lai no eļļas izvadītu gaisu.

1. Turiet nolaišanas pedāli (10) pilnībā nospiestu un vienlaikus 20 reizes nospiediet pacelšanas pedāli (11), lai no sistēmas izvadītu gaisu.
2. Tagad pacelāju var pārbaudīt bez slodzes. Paceliet pacelāju līdz maksimālajam augstumam un pēc tam pilnībā nolaidiet to. Pārbaudiet, vai pacelšanas un nolaišanas laikā pacelājs darbojas bez problēmām.
3. Novietojiet pacelāju uz līdzenas, horizontālas un tīras virsmas. Nelielas augstuma atšķirības var novērst, noregulējot regulēšanas skrūves/kājas (18). Tām vienmēr jābūt saskarē ar grīdu, lai nodrošinātu

stabilitāti. Pārbaudiet, vai pacēlājs ir līmenī, izmantojot līmeņrādi.

4. Pēdējais solis ir rampas (37) uzstādīšana. Nostipriniet rampu ar gredzeniem un šķelttapām, kas jau ir uzstādītas uz rampas.

ML45PA

1. Pirms pacēlāja sūkņa pirmās lietošanas iepiliniet vienu tējkaroti **Zionair B32 Airtool** eļļas gaisa regulatora ieplūdes atverē.
2. Pievienojiet gaisa šļūteni saspīestā gaisa sistēmai un 3 sekundes darbiniet gaisa regulatoru, lai eļļa vienmērīgi izkliedētos. **UZMANĪBU! Pirms hidrauliskās sistēmas atgaisošanas vienu stundu neizmantojiet pacēlāja sūkni, lai no eļļas izvadītu gaisu.**
3. Hidrauliskās sistēmas atgaisošana jāveic šādi: turiet nolaišanas pedāli (10) pilnībā nospiestu, vienlaikus darbiniet gaisa regulatoru un ļaujiet sūknim darboties 30 sekundes.
4. Tagad pacēlāju var pārbaudīt bez slodzes. Paceliet pacēlāju līdz maksimālajam augstumam un pēc tam pilnībā nolaidiet to. Pārbaudiet, vai pacelšanas un nolaišanas laikā pacēlājs darbojas bez problēmām.
5. Novietojiet pacēlāju uz līdzenas, horizontālas un tīras virsmas. Nelielas augstuma atšķirības var novērst, noregulējot regulēšanas skrūves/kājas (30). Tām vienmēr jābūt saskarē ar grīdu, lai nodrošinātu stabilitāti. Pārbaudiet, vai pacēlājs ir līmenī, izmantojot līmeņrādi.
6. Pēdējais solis ir rampas (37) uzstādīšana. Nostipriniet rampu ar gredzeniem un šķelttapām, kas jau ir uzstādītas uz rampas.

Ekspluatācija

BRĪDINĀJUMS! Pirms sākat izmantot motociklu pacēlāju, pārlicinieties, ka esat pilnībā izlasījis un izpratis visu šīs instrukcijas saturu. Nekad nepārsniedziet pacēlāja maksimālo celbspēju — **450 kg**.

ML45PH

7. Novietojiet motociklu uz platformas (35), uzstūmjot to pa rampu (37).

UZMANĪBU! Pacēlājam šīs darbības laikā jābūt pilnībā nolaistam.

BRĪDINĀJUMS! Pirms pacelšanas motociklam jābūt pilnībā atbalstītam uz platformas. **NEKAD** nenovietojiet

aizmugurējo riteni uz rampas (9) un **NEKAD** neizmantojiet rampu motocikla svara atbalstīšanai pacelšanas laikā!

Rampa ir paredzēta tikai motocikla novietošanai uz platformas (1), kad pacēlājs atrodas zemākajā pozīcijā.

8. Izmantojiet sprūdrata siksnas, lai nostiprinātu motociklu pie platformas.
9. Paceliet motociklu pacēlāju līdz vajadzīgajam augstumam, nospiežot pacelšanas pedāli (11).
10. Kad pacēlājs ir sasniedzis vajadzīgo augstumu, pārtrauciet pumpēšanu. Ievietojiet fiksācijas stieni (22) rāmja apakšējās daļas atverēs un nospiediet nolaišanas pedāli (10), līdz rullīši atduras pret fiksācijas stieni. Tas novērš nejaušu pacēlāja nolaišanos.
11. Kad darbs ir pabeigts un pacēlāju var nolaist, pārliecinieties, ka zem pacēlāja neatrodas instrumenti, detaļas u. c. Nedaudz paceliet pacēlāju un izņemiet fiksācijas stieni (22). Pēc tam **UZMANĪGI** nospiediet nolaišanas pedāli (10), lai lēnām nolaistu platformu. **UZMANĪBU! Pacēlāju ar kravu vienmēr nolaidiet lēni un kontrolēti. NEKAD nenolaidiet to pārāk ātri!**
12. Kad pacēlājs ir pilnībā nolaists, atsprādzējiet sprūdrata siksnas un noņemiet motociklu no pacēlāja.

ML45PA

BRĪDINĀJUMS! Pirms sākat izmantot motociklu pacēlāju, pārliecinieties, ka esat pilnībā izlasījis un izpratis visu šīs instrukcijas saturu. Nekad nepārsniedziet pacēlāja maksimālo celbspēju — **450 kg**.

1. Novietojiet motociklu uz platformas (35), uzstumjot to pa rampu (37). **UZMANĪBU! Pacēlājam šīs darbības laikā jābūt pilnībā nolaistam.**

BRĪDINĀJUMS! Pirms pacelšanas motociklam jābūt pilnībā atbalstītam uz platformas. **NEKAD** nenovietojiet aizmugurējo riteni uz rampas (37) un **NEKAD** neizmantojiet rampu motocikla svara atbalstīšanai pacelšanas laikā! Rampa ir paredzēta tikai motocikla novietošanai uz platformas (1), kad pacēlājs atrodas zemākajā pozīcijā.

2. Izmantojiet sprūdrata siksnas, lai nostiprinātu motociklu pie platformas.
3. Pievienojiet gaisa regulatoru saspiestā gaisa sistēmai un paceliet pacēlāju līdz vajadzīgajam augstumam, darbinot gaisa regulatoru.
4. Kad pacēlājs ir sasniedzis vajadzīgo augstumu, pārtrauciet pumpēšanu. Ievietojiet fiksācijas stieni (22) rāmja apakšējās daļas atverēs un nospiediet nolaišanas pedāli (10), līdz rullīši atduras pret fiksācijas stieni. Tas novērš nejaušu pacēlāja nolaišanos.

5. Kad darbs ir pabeigts un pacēlāju var nolaist, pārlicinieties, ka zem pacēlāja neatrodas instrumenti, detaļas u. c. Nedaudz paceliet pacēlāju un izņemiet fiksācijas stieni (22). Pēc tam **UZMANĪGI** nospiediet nolaišanas pedāli (10), lai lēnām nolaistu platformu. **UZMANĪBU! Pacēlāju ar kravu vienmēr nolaidiet lēni un kontrolēti. NEKAD nenolaidiet to pārāk ātri!**
6. Kad pacēlājs ir pilnībā nolaists, atsprādzējiet sprūdrata siksnas un noņemiet motociklu no pacēlāja.

1. Apkope

- Pirms **KATRAS** lietošanas pārbaudiet, vai pacēlājam nav nodiluma, korozijas vai deformāciju pazīmju. Ja tiek konstatēta kāda no iepriekš minētajām pazīmēm, nekavējoties pārtrauciet pacēlāja ekspluatāciju, līdz defekts ir novērsts.
- Uzturiet pacēlāju tīru un notīriet eļļu un smērvielas. Regulāri ieeļļojiet visas pacēlāja kustīgās daļas.
- Regulāri pārbaudiet hidraulisko cilindru un virzuli, vai tiem nav korozijas pazīmju. Regulāri notīriet atklātās daļas ar tīru, eļļā samitrinātu drānu.
- Regulāri pārbaudiet pacēlāja eļļas līmeni. Ja tas ir pārāk zems, papildiniet **CH46 hidraulisko eļļu. NEKAD neizmantojiet bremžu šķidrumu vai citus šķidrumus.**
- Ja pacēlājs nedarbojas pilnībā tā, kā paredzēts, izvadiet gaisu no sistēmas, veicot **1. darbību (ML45PH)** vai **3. darbību (ML45PA)** sadaļā *Pirms pirmās lietošanas, nodaļā Ekspluatācija*.
- Kad pacēlājs netiek izmantots, uzglabājiet to zemākajā pozīcijā sausā, nosegtā vietā.

2. Garantija

1. Garantija stājas spēkā datumā, kas norādīts čekā, un ir spēkā **12 mēnešus**.
2. Garantija nav nododama citai personai bez jūsu izplatītāja rakstiskas atļaujas.
3. Garantijas prasību nevar pieteikt bez čeka.
4. Garantija ir spēkā tikai tad, ja izstrādājums tiek izmantots saskaņā ar komplektācijā iekļauto instrukciju un tikai tam paredzētajā veidā.
5. Izstrādājumam nedrīkst veikt nekādas izmaiņas.
6. Garantija nav spēkā nepareizas vai nepārdomātas lietošanas gadījumā.
7. Iespējamās transportēšanas izmaksas garantija nesedz.

8. Remontu drīkst veikt tikai jūsu piegādātājs. Ja remontu veic citas personas, garantija tiek anulēta.
9. Garantijas laikā veiktie remontu nepagarina garantijas derīguma termiņu. Ja regulārais garantijas termiņš beidzas, pašam remontam tiek nodrošināta **3 mēnešu garantija**.
10. Izstrādājuma apkope, kā aprakstīts lietošanas instrukcijā, jāveic savlaicīgi.
11. Garantijas jautājumos varat vērsties tikai tirdzniecības vietā, kurā izstrādājums tika iegādāts.

HCT AUTOMOTIVE

Apkope/Pārbaude

Lietotāja nosaukums (vārds):	Nodošanas ekspluatācijā datums:
Lietotāja adrese:	

Pārbaude

Datums	Kārtībā	Nav kārtībā	Paraksts
			

Declaration of conformity – EG- Konformitätserklärung - Declaration de conforme - Dichiarazion di conformita- Declaracion de conformidad – CE atbilstības deklarācija

Wij, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product

We, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, declare under our sole responsibility that the product

Wir, Valkenpower BV Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Niederlande, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Nous, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Noi, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto

La empresa, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto

Mēs, **Valkenpower BV**, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nīderlande, ar pilnu atbildību deklarējam, ka izstrādājums...

Tips	Apraksts	Marka
Type	Beschrijving	Merk
Model	Description	Brand
Type	Beschreibung	Marke
Type	Description	Marque
Tipo	Descrizione	Marca
Tipo	Descripción	Marca
ML45PH/ML45PA	Motorfietslift, Motorcycle lift, Motorrad Hebebühne	Mammuth

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:

To which this declaration relates, is in conformity with the following document:

Auf welches sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen entspricht:

Auquel se réfère cette déclaration est conforme à le document suivant:

A cui si riferisce dichiarazione, corrisponde ai seguenti documenti:

Al que se refiere la presente declaración, corresponde a los siguientes documentos:

Uz kuru šī deklarācija attiecas, atbilst šādam dokumentam:

De machinerichtlijn 2006/42/EG en de NEN-EN 1493:2010 norm

The Machinery Directive 2006/42/EC and the NEN-EN 1493:2010 norm

Die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und die NEN-EN 1493:2010 norm

La Directive 2006/42/EG et le NEN-EN 1493:2010 norm

La direttiva sulle machine 2006/42/EG e NEN-EN 1493:2010 standard

La Directiva sobre máquinas 2006/42/EG y NEN-EN 1493:2010 estándar

Mašīnu direktīva 2006/42/EC and the NEN-EN 1493:2010 norm

Nederland, Maasbracht, 19-09-2016

Directeur Valkenpower:

De Mammuth ML45PA en ML45PH zijn voorzien van een typegoedkeuring van de volgende Notified Body (NoBo): CCQS UK Ltd., Level 7, Westgate House, Westgate Rd., London W51YY UK.

Certificaatnummer ML45PA: CE-C-0330-15-32-09-5A

Rapportnummer ML45PA: TF-C-0330-15-32-09-5A

Certificaatnummer ML45PH: CE-C-0330-15-32-06-5A

Rapportnummer ML45PH: TF-C-0330-15-32-06-5A

J.A.H. Valkenburg

Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland